



FIN

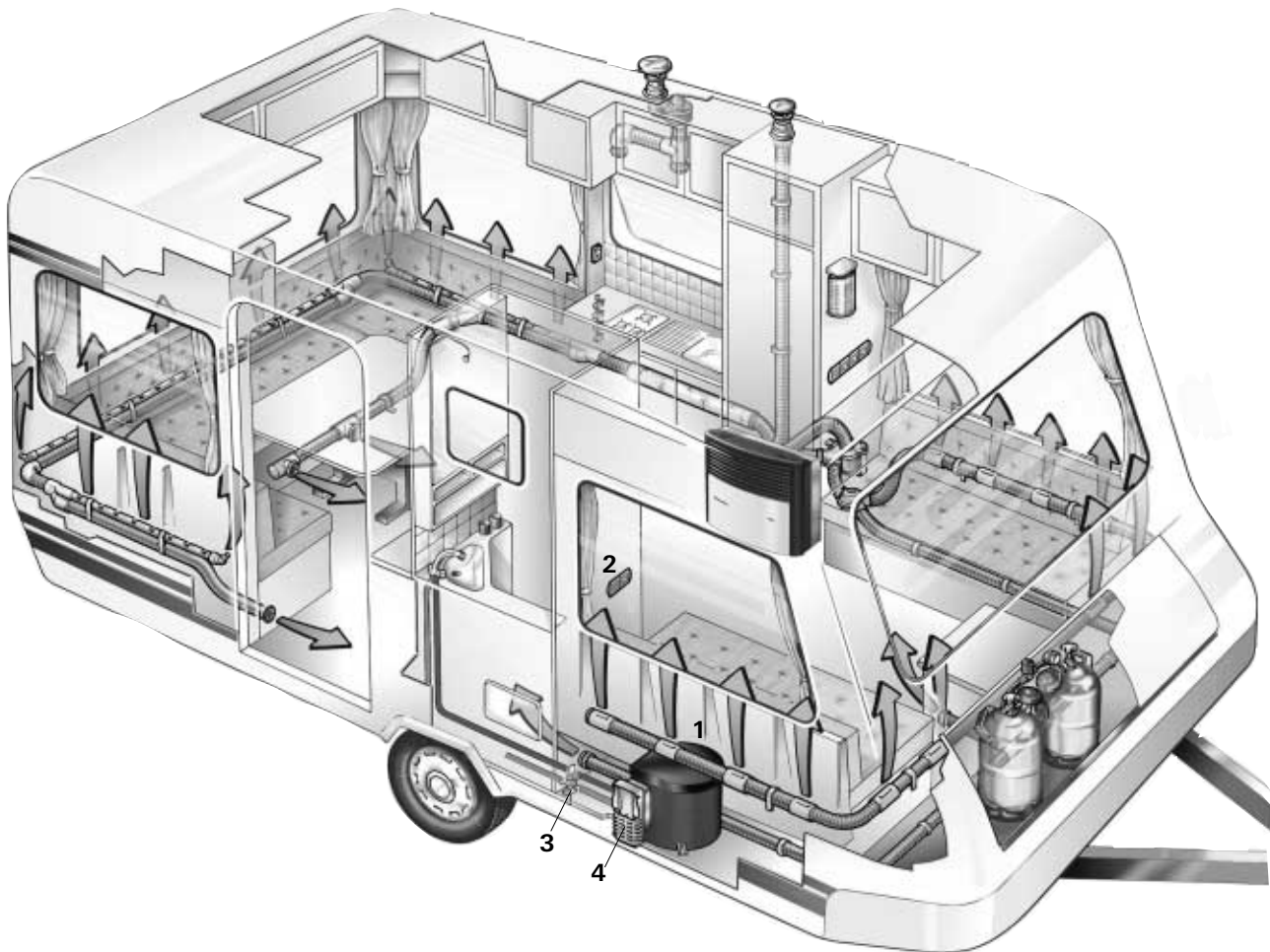
Käyttöohje Asennusohje

Säilytä autossa!

70000-03100 · G 01/2001 · E 01/2001 · Fo · ©

Kehä Caravan Tukku Oy
Koskelontie 15
FIN-02920 Espoo

Tel. (09) 84 94 30 34
Fax (09) 84 94 30 30



Asennusmalli

- 1 Truma-Varaaja
- 2 Ohjauspaneeli
- 3 Varo-/tyhjennysventtiili
- 4 Hormi palamisilman tulolle ja palamiskaasujen pois johtamiselle

Truma- kuumavesivaraaja B 10, B 14

nestekaasukäyttöinen
vedenlämmitin
(erikoismalli BN 10,
BN 14, jossa
lisäsähkölämmitin
230 V, 450 W)

Käyttöohje

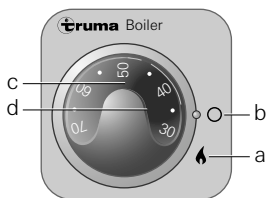
Lue ennen käyttöönottoa käyttöohje ja „Tärkeitä ohjeita” huolellisesti läpi ja noudata niitä! Ajoneuvon haltija on vastuussa siitä, että laitetta voidaan käyttää asianmukaisesti.

Asentajan tai ajoneuvon haltijan on kiinnitettävä laitteen mukana toimitettu keltainen varoitustarra hyvin näkyvään paikkaan ajoneuvossa (esim. vaatekaapin oveen)! Mikäli et ole saanut tarraa, pyydä se Trumalta.

Huomio: Koko vesihuoltojärjestelmä on ehdottomasti huuhdeltava huolellisesti puhtaalla, lämmitetyllä vedellä ennen ensimmäistä käyttöä. Pane horminsuojus paikalleen aina, kun varaaja ei ole käytössä! Tyhjennä varaaja, kun on olemassa jäätyminen vaara! **Ei takuuta jäätymisestä aiheutuneille vaurioille!**

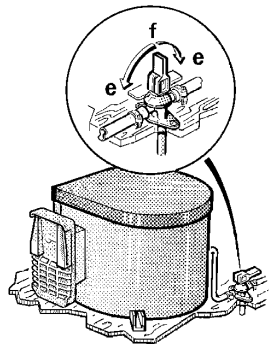
Kun laite liitetään keskusvesijohtoon (maa- tai kaupunkiliittymä), on asennettava paineenalennusventtiili, joka estää varaajan suurempia paineita kuin 2,8 bar.

Säätöpaneeli „Kaasukäyttö”



- a = Kiertokatkaisija „Päälle”
„Kaasukäyttö”
b = Kiertokatkaisija „Pois”
c = Kiertonappi lämpötilan valintaa varten (vihreä merkkivalo „Käyttö” palaa)
d = punainen „häiriön” merkkivalo

Varo-/tyhjennysventtiili



- e = vipu asennossa „kiinni”
f = vipu asennossa „tyhjennys”

Lämminvesivaraajan täyttäminen

1. Tarkasta, onko kylmänveden tulon varo-/tyhjennysventtiili kiinni: vipu vaakasuorassa, asento (e).
2. Avaa lämminvesihana kylpyhuoneessa tai keittiössä, säädä sekoitin tai vipuhana „lämpimälle”.
3. Kytke vesipumpun virta päälle (pääkytkin tai pumpun kytkin).

Pidä hanat auki, kunnes ilma on poistunut varaajasta ja vesi juoksee.

Pakkasella täyttämisen saattaa estää jäänyt loppuvesi. Varaaja voidaan sulattaa käyttämällä sitä hetki (enint. 2 minuuttia). Jäätyneet putket voidaan sulattaa lämmittämällä huoneilmaa.

Käyttöönotto „Kaasukäyttö”

Huomio: Älä koskaan käytä varaajaa, jossa ei ole vettä!

1. Poista hormin suojus.
2. Avaa kaasupullo ja kaasuputken pikasulkuventtiili.
3. Käynnistä boileri säätöpaneelin kiertokatkaisijalla (a), vihreä merkkivalo syttyy. Säädä haluttu vedenlämpötila kiertoventtiilin (c) valittavissa portaattomasti noin 30°C - 70°C).

Kun käytetään ajoneuvon omia kytkimiä: katso ajoneuvon valmistajan käyttöohje.

4. Mikäli kaasujohdossa on ilmaa, voi kestää jopa minuutin ennen kuin kaasu syttyy palaamaan. Mikäli tänä aikana laitteeseen tulee häiriö, on käyn-

nistys toistettava kytkemällä laite pois päältä - odota 5 minuuttia! - ja käynnistämällä se uudestaan.

Kytkeminen pois päältä

Kytke boileri pois päältä kiertokatkaisijalla (b). Pane hormin suojus paikalleen. Tyhjennä varaaja, kun on olemassa jäätyminen vaara. Sulje kaasujohdon ja kaasupullon pikasulkuventtiili, jos lämminvesivaraajaa ei käytetä pitkään aikaan.

Lämminvesivaraajan tyhjentäminen

1. Kytke vesipumpun virta pois päältä (pääkytkimestä tai pumpun kytkimestä).
2. Avaa kylpyhuoneen ja keittiön lämminvesihanat.
3. Avaa varo-/tyhjennysventtiili: vipu pystysuorassa, asento (f).
4. Varaaja tyhjentyy nyt suoraan ulos varo-/tyhjennysventtiilin kautta. Tarkasta, tyhjeneekö koko vesimäärä (10 tai 14 litraa).

Huolto

Ohje: Laitteessa käytettävä vesisäiliö on valmistettu elintarviketarkastetusta VA jaloteräksestä.

Käytä varaajan kalkinpoistoon viinietikkaa, jota voit kaataa laitteeseen veden syötön kautta. Anna vaikuttaa tarvittava aika ja huuhtelee varaaja sen jälkeen huolellisesti puhtaalla vedellä. Desinfiointiin suosittelemme „Certisil-Argento”, muut aineet - erityisesti klooripitoiset - eivät tähän sovellu.

Mikro-organismien kerääntymisen estämiseksi on boileri kuumennettava säännöllisin väliajoin 70°C asteeseen.

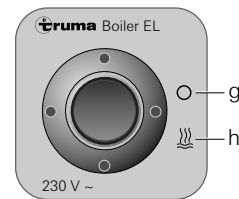
Älä käytä vettä juomavetenä!

Punainen „häiriön” merkkivalo

Häiriön ilmetessä syttyy punainen häiriöstä ilmoittava merkkivalo (d). Häiriön aiheuttaja saattaa olla esim. kaasun loppuminen, ilmaa kaasujärjestelmässä, liikakuumenemisanturi on reagoitunut jne. Häiriö korjataan kytkemällä laite pois päältä - odota 5 minuuttia - ja kytkemällä se sitten uudestaan päälle.

Häiriötapauksissa on aina käännyttävä Truma-asiakaspalvelun puoleen.

Säätöpaneeli „Sähkökäyttö 230 V” (Erikoismalli)



- g = Vipukytkin „Pois”
h = Vipukytkin „Päälle”
„Sähkökäyttö”

Käyttöönotto „Sähkökäyttö”

Käynnistä boileri säätöpaneelistä (h). Merkkivalo syttyy osoituksena siitä, että laite on kytketty toimintaan.

Kun käytetään ajoneuvon omia kytkimiä: katso ajoneuvon valmistajan käyttöohje.

Huomio: Veden lämpötila ei ole esivalittavissa, automaattinen lämpötilan rajoitus noin 70°C! Jotta varaajan vesi lämpenisi nopeammin, voidaan sitä käyttää samanaikaisesti sekä kaasulla että sähköllä.

Ohje: Sähkökäyttöinen kuumennustanko on varustettu ylläampötilasuojalla. Katkaise virta häiriötapauksessa säätöpaneelistä, odota 5 minuuttia ja käynnistä sitten uudelleen.

Tärkeitä ohjeita

1. Mikäli läpivienti sijoitetaan avautuvan ikkunan (tai luukun) lähetyville - erityisesti suoraan ikkunan alapuolelle - on ikkuna pidettävä käytön aikana kiinni (katso varoituskilpi).

2. Pane hormin suojus paikalleen, kun varaajaa ei käytetä. Mikäli näin ei tehdä, voi laitteen toiminta häiriintyä veden, lian tai höynteisten vuoksi.

Tähän ei liity takuuta. Poista hormin suojus aina ennen varaajan käyttöönottoa!

3. Jos elektroniikka vioittuu, lähetä emolevy hyvin pehmustetussa paketissa takaisin meille. Mikäli näin ei tehdä, takuu raukeaa.

Käytä varaosana ainoastaan alkuperäistä Truma-varaajan emolevyä!

4. Varaajan kattila täyttyy vedellä, vaikka käytetään vain kylmävesilaitetta ilman varaajaa. Pakkasen aiheuttamien vaurioiden välttämiseksi on vesi tyhjennettävä varo-/tyhjennys-ventiiliin kautta myös silloin, kun varaajaa ei käytetä. Vaihtoehtoisesti voidaan asentaa kaksi kuumaa vettä kestävä sulkuventtiiliä kylmä- ja lämminvesiliitäntään eteen.

Yleisiä turvallisuusohjeita

Mikäli kaasulaitteistossa on vuotoja tai ilmenee kaasun hajua:

- **sammuta kaikki avoimet liekit!**
- **ä tupakoi!**
- **kytke laite pois päältä!**
- **sulje kaasupullo!**
- **avaa ikkuna!**
- **älä koske mihinkään sähkökytkimiin!**
- **anna ammattimiehen tarkastaa koko laitteisto!**



Korjauksia saa tehdä vain ammattimies!

1. Kaikki laitteeseen tehdyt muutokset (mukaan lukien kaasunpoistojärjestelmä ja hormi) tai sellaisten varaosien ja toiminnan kannalta tärkeiden lisäosien käyttö, jotka eivät ole alkuperäisiä Truman osia, sekä asennus- ja käyttöohjeesta poikkeaminen aiheuttavat takuun sekä korvausvastuun raukeamisen. Lisäksi päättyy laitteen käyttöoikeus ja joissakin maissa myös ajoneuvon käyttöoikeus.

2. Syöttökaasun käyttöpainne 30 mbar (tai 28 mbar butaani/37 mbar propaani) tai 50 mbar; paineen on vastattava laitteen käyttöpainetta (ks. tyyppikilpeä).

3. Vain Saksa:

Nestekaasulaitteistojen täytyy olla (DVGW-Arbeitsblatt G 607) määräysten mukaisia.

Kaasulaitteisto on tarkastutettava aina 2 vuoden välein

nestekaasuasiantuntijalla (esim. DVG, TÜV, DEKRA). Tarkastus on vahvistettava (DVGW-Arbeitsblatt G 607 mukaiseen) tarkastustodistukseen.

Ajoneuvon haltija (käyttäjä) vastaa tarkastuksen teettämisestä.

4. **Muissa maissa** on noudatettava kulloinkin voimassa olevia määräyksiä. Oman turvallisuutesi vuoksi on tarpeen antaa ammattimiehen tarkastaa koko kaasulaitteisto ja lämmitin säännöllisesti (vähintään joka toinen vuosi).

5. Laitetta ei saa käyttää tankkauksen aikana eikä autotallissa.

6. Kun täysin uusi lämmitin otetaan käyttöön ensimmäisen kerran (tai pitemmän seisotuksen jälkeen), saattaa hetkellisesti muodostua hieman savua ja hajua. Tällöin on tarkoituksenmukaista antaa lämmittimen palaa heti täydellä teholla ja huolehtia samalla huoneen hyvästä tuuletuksesta.

7. Täytettäessä ajoneuvoon kiinteästi asennettuja kaasusäiliöitä on noudatettava ohjeiden mukaisia täytömääriä. Takuu ei koske lämmittimen vaurioita, jotka johtuvat säiliön ylitäytämisestä.

8. Lämpöherkkiä esineitä (esim. spray-pulloja) ei saa säilyttää boilerin asennustilassa, koska siellä lämpötila voi nousta korkeaksi.

9. Kaasulaitteistossa voidaan ylipainesuojan varmistamiseksi käyttää paineensäädintä. Tällaisia ovat esim. säätimet turvaventtiilillä, jotka ovat normaalisti DIN 4811 tai VP 306 mukaisia. Suosittelemme Truma-ajoneuvosäädintä DUB tai, kun kysymyksessä on kaksipullojärjestelmä, jossa on ulkokautta käsillä oleva pullojen säilytyskotelo, Truma-säätöautomaattikka Triomatic. Truma-säätimet on kehitetty erityisesti vaativalle käyttöä varten, kuten asuntovaunuihin, veneisiin ja matkailuautoihin. Niissä on ylipainevarventtiilin alapuolella painemittari, jonka avulla on mahdollista tarkistaa kaasulaitteiston tiiviys.

Liitä säätimet aina hyvin huolellisesti käsin kaasupulloihin! Lämpötilan ollessa 0°C tai alle, tulisi säätimiä käyttää jäänpoistolaitteen (Eis-Ex) kanssa. Säätimen liitäntäletkut on tarkistettava säännöllisesti, sillä ne saatavat haurastua. Talvikäyttöön tulisi valita vain talvenkestäviä erikoisletkuja. Kaasupullojen tulee aina olla pystyasennossa!

Tekniset tiedot

Kaasutyyppi: nestekaasu (propaani/butaani)

Käyttöpainne: 30 tai 50 mbar (ks. valmistajan kilpi)

Vesisäiliön koko: 10 tai 14 litraa

Lämpämisaika n. 70°C:een:

n. 35 min (10 litraa)
n. 50 min (14 litraa)

Vedenpainne: enint. 2,8 bar

Nimellislämpöteho: 1500 W

Kaasunkulutus: 120 g/h

Virranotto 12 V
Käynnistys: 0,17 A
Lämmitys: 0,08 A
Valmiustila: 0,04 A

Vaatumusten mukaisuusvakuutus:

Truma-varaaja on DVGW-tyyppitarkastettu ja se täyttää EY:n kaasulaitedirektiivin (90/396/ETY) sekä muiden sitä koskevien EY:n direktiivien vaatimukset. EU-maita varten sillä on CE-merkki: **CE-0085AP0038**

**Truma-
kuumavesivaraaja
B 10, B 14**
nestekaasukäyttöinen
vedenlämmitin
(erikoismalli BN 10,
BN 14, jossa
lisäsähkölämmitin
230 V, 450 W)

Asennusohje

Laitteen saa asentaa ja sitä saa korjata vain ammattimies. Lue asennusohje huolellisesti läpi ennen työn aloittamista ja noudata sitä!

Käyttötarkoitus

Tämä laite on suunniteltu asennettavaksi asuntovaunuihin, matkailuautoihin ja muihin ajoneuvoihin. Laitetta ei saa asentaa veneisiin. Muu käyttö on mahdollista keskusteltua siitä ensin Truman kanssa.

Ohje veneisiin: Veneisiin asennettavaksi Trumalla on DVGW:n testaama vaneen kuumavesivaraaja.

Hyväksynät

Vaatimustenmukaisuusvakuutus:

Truma-varaaja on DVGW-tyyppitarkastettu ja se täyttää EY:n kaasulaitedirektiivin (90/396/ETY) sekä muiden sitä koskevien EY:n direktiivien vaatimukset. EU-maita varten sillä on CE-merkki: **CE-0085AP0038**

Määräykset

Kaikki laitteeseen tehdyt muutokset (mukaan lukien kaasunpoistojärjestelmä ja hormi) tai sellaisten varaosien ja toiminnan kannalta tärkeiden lisäosien käyttö, jotka eivät ole alkuperäisiä Truman osia, sekä asennus- ja käyttöohjeesta poikkeaminen aiheuttavat takuun sekä korvasvastuun raukeamisen. Lisäksi päättyy laitteen käyttöoikeus ja joissakin maissa myös ajoneuvon käyttöoikeus.

Kaasuhuollon käyttöpaineen 30 mbar (tai 28 mbar butaanille/37 mbar propaanille) tai 50 mbar on vastattava laitteen käyttöpainetta (ks. valmistajan kilpi).

Laitetta asennettaessa on noudatettava sen maan teknisiä ja hallinnollisia määräyksiä, jossa ajoneuvo ensimmäiseksi rekisteröidään!

Saksassa tulee esim. kaasulaitteiden, pullojen sijoituksen, putkiston asennuksen sekä poiston ja tiiviiden tarkastuksen vastata ajoneuvojen nestekaasulaitteita koskevaa DVGW-Arbeitsblatt G 607:ää.

Tarkempia tietoja asianomaisen maiden määräyksistä saa meidän ulkomaanedustajiltamme (ks. käyttöohje).

1 Paikan valinta

1. Laite on asennettava niin, että se on aina helposti huollettavissa sekä irrotettavissa ja asennettavissa.

2. Sijoita varaaja sellaiseen paikkaan, että hormi on mahdollista asentaa mahdollisimman suoralle ja tasaiselle ulkopinnalle.

Tämän ulkopinnan on oltava sellainen, että tuuli pääsee siihen joka puolelta eikä siinä saisi, mikäli mahdollista, olla koristelijoita tai taitteita. Asenna varaaja tarvittaessa asianomaiselle alustalle.

Läpiviennit on asennettava siten, että palamiskaasujen tunkeutuminen sisätilaan ei ole mahdollista. Huomaa siksi paikkaa valitessasi, ettei suoraan läpiviennin yläpuolella eikä 30 cm sivulla ole avautuvia ikkunoita, luukkuja tai tuuletusaukkoja. Jos tämä ei ole mahdollista, on ikkunan (tai luukun) sisäpuolelle kiinnitettävä varoituskilpi, jossa sanotaan, että tämä on pidettävä suljettuna käytön aikana. jääkaappien tuuletusaukot on johdettava tiiviisti sisätilaan.

2 Lämminvesivaraajan asentaminen

1. Aseta hormiaukon sapluuna seinään sisäpuolelle.

A = varaajan alareuna
B = varaajan sivureuna

Poraa 4 Ø 10 mm:n reikää (C) seinän läpi. Poraa Ø 15 mm:n reikä (E) tiivistysvesiputkelle (voidaan tehdä myös ulkoa käsin = F).

2. Aseta sapluuna seinän ulkopuolelle. Merkintöjen (C) on oltava porattujen aukkojen kohdalla. Saha paikka hormille (D) 92 x 168 mm.

Mikäli varaajan ja ulkoseinän välinen etäisyys on enemmän kuin 35 mm, tarvitaan hormin jatke VBO 2 (tuote-nro 70131-00), joka pidentää hormia 50 mm. Saha merkittyä 100 x 176 mm:n viivaa pitkin.

Täytä hormin aukon kohdalla olevat tyhjat kolot (kuva A: 1) puulla, jotta ruuvit voidaan kiristää kunnolla.

Leikkaa ajoneuvon koristelistat ja vastaavat pois tai pohjusta ne niin, että hormi kiinnittyy tasaisesti.

Pohjusta varaaja seinien ollessa vinot. Kallistuskulma ei saa olla yli 10 astetta.

3. Kuva A: Pane varaaja ja hormin osa (3) hormin aukon läpi (1) ja jätä se n. 5 mm yli ulkoseinän. Pane tiivistekehys (4) paikalleen (menee kääntövarmistuksen vuoksi ainoastaan oikeaan asentoon!). Poraa reiät 6 kiinnitysruuville (5).

4. Irrota tiivistekehys (4) ja levitä siihen ajoneuvon puolelle taipuisaa korin tiivistysainetta - ei silikonilla!

Huomio: Tiivistekehysten tulee olla hyvin tiivistettynä hormiosan (3) etuosiin ja poikittaisuriin sekä ulkoseinään!

5. Kiinnitä tiivistekehys (4) 4 itsekiertyvällä ruuvilla (7) hormiosaan.

6. Tiivistä aukon (2) ja tiivistysvesiputken (10) välinen rako taipuisalla korin tiivistysaineella - ei silikonilla!

7. Pane hormiristikko (8) paikalleen. Paina valmis hormi ajoneuvon seinään kiinni ja kiinnitä se 6 ruuvilla (5).

8. Ruuvaa boileri vähintään 2 levystä (11) toimitukseen sisältyvillä ruuveilla B 5,5 x 25 sopivaan alustaan (puulaminaattilevy, laminoidut puulistat tai metallialusta) tukevasti ajoneuvon lattiaan.

3 Vesiliitäntä

Kattilan yhteydessä voidaan käyttää kaikkia paine- ja uppopumppuja 2,8 baarin nimellispaineeseen saakka sekä kaikkia sähkökytkimellä varustettuja tai sähkökytkimättömiä sekoituspesiä.

Kuva B: Uppopumppuja käytettäessä on asennettava takaiskuventtiili (12 - ei sisälly toimitukseen) pumpun ja ensimmäisen haarautuman väliin (nuoli osoittaa virtausuuntaan).

Kuva C: Käytettäessä painepumppuja suurella toimintavälillä voi kuumavesi virrata takaisin kylmävesihan kautta. Takaisvirtausta estämään suosittelemme asentamaan takaiskuventtiilin (6 - ei sisälly toimitukseen) lämminvesihanahan lähtökohdan ja tyhjennysventtiiliin väliin.

Kattilan sekä varo- ja tyhjennysventtiilin liitoksissa on käytettävä paineen- ja kuumavedenkestävää letkua, jonka sisähalkaisija on 10 mm. (Esimerkki: SBH:n elintarvikkeikäyttöön hyväksymä, 3,5 baarin paineen kestävä Truma-kuumavesiletku.)

Kiinteään (esim. John Guest -) putkiasennukseen Truma voi toimittaa lisävarusteena vesiliitännät (15 + 16), varo- ja tyhjennysventtiilin (13) sekä suoralla 10 mm:n ulkokierrelliitännällä varustetun vasta-venttiilin (12 + 6).

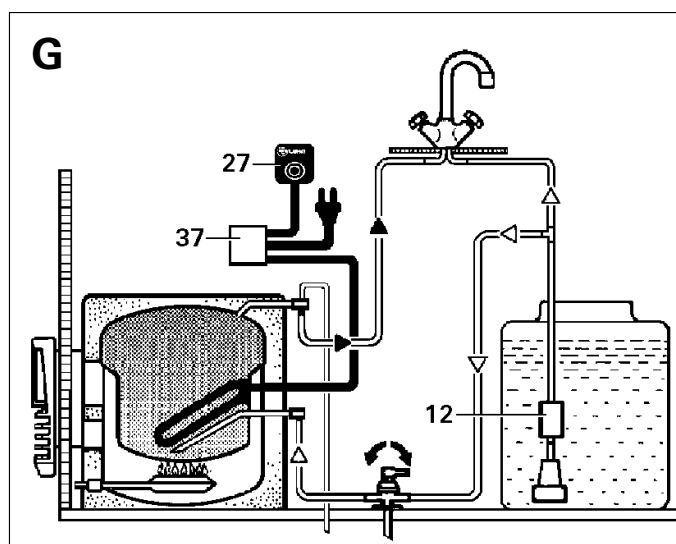
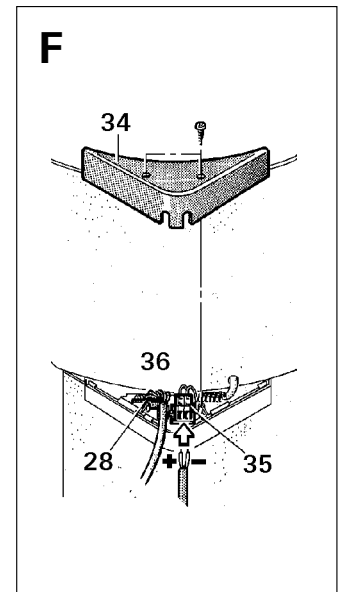
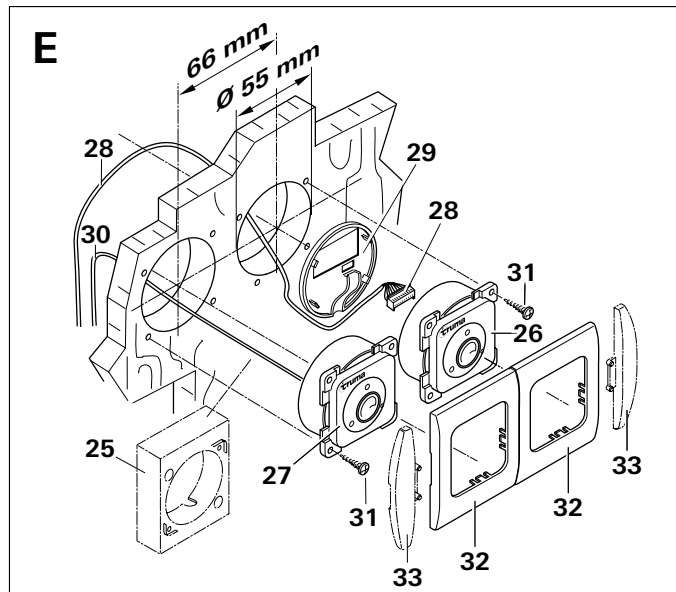
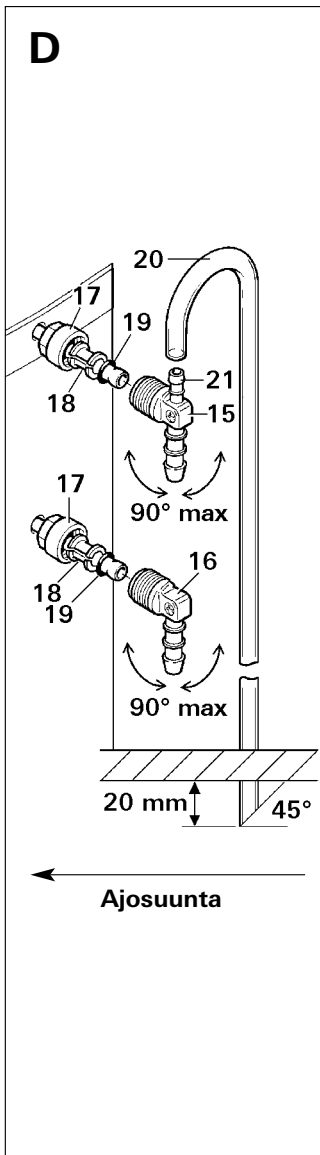
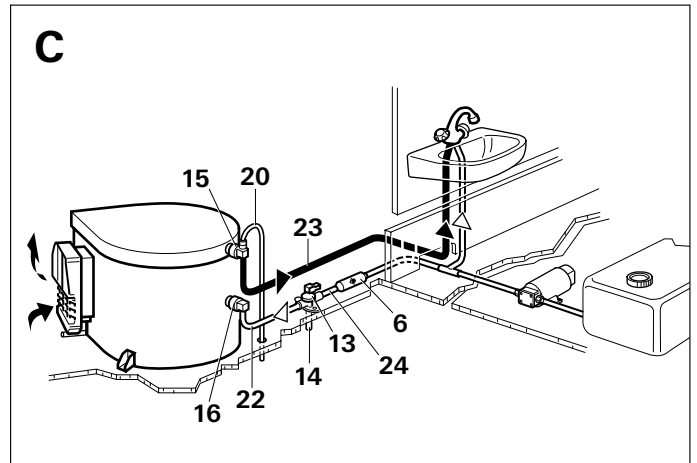
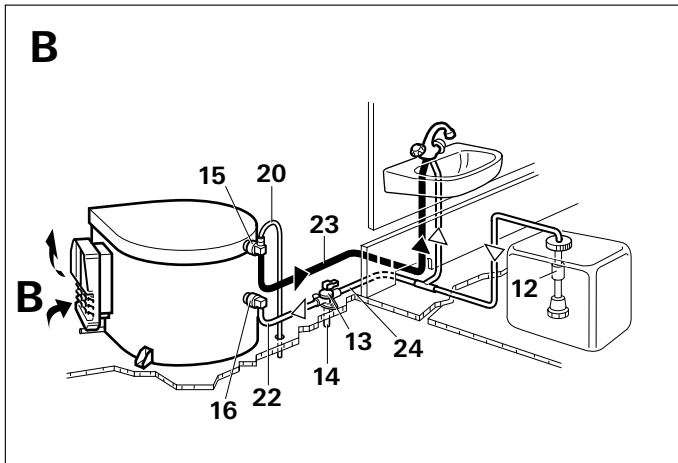
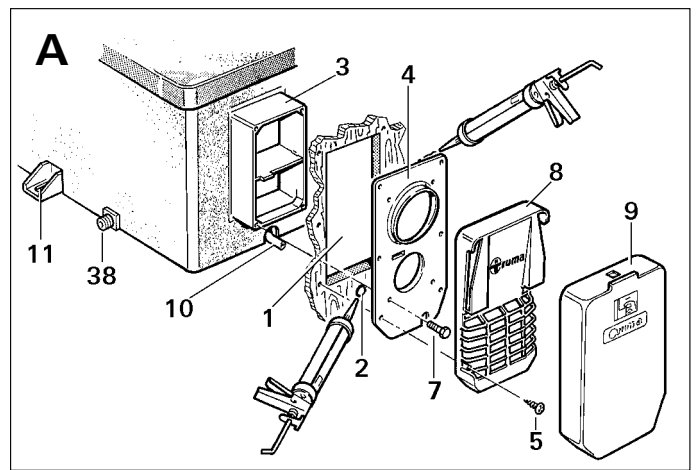
Jos kattila kytketään keskusjärjestelmään, esimerkiksi kunnan vesijohtoverkkoon, tai jos käytetään edellä mainittua voimakkaampia pumppuja, järjestelmään on asennettava paineensäädin, jotta kattilan paine ei ylitä 2,8 baaria.

Huomio: Vesiletkut on vedettävä mahdollisimman lyhyiksi siten, että taitteita vältetään. Kaikki letkuliitokset (myös kylmävesiliitokset) on varmistettava letkunkiristimin. Veden kuumenemisen ja siihen liittyvän laajenemisen yhteydessä paine järjestelmässä voi nousta 3,5 baariin, ennen kuin varo- ja tyhjennysventtiili toimii (koskee myös oppopumppuja).

Letkujen seinä- ja lattiakiinnitykseen suositellaan letkunkiristimiä (tuote-nro 40710-00). Jos järjestelmä sisältää kaasulämmittimen, vesiletkut voidaan asentaa näiden kiristimien avulla jäätymiseltä suojattuina lämminilmaputkien päälle.

Huomio: Jotta kattilasta saataisiin tyhjennyksessä varmasti kaikki vesi pois, kuumavesiliitoksessa on ehdottomasti käytettävä toimitukseen sisältyvää ilmanpoistimella varustettua kulmaliitos-kappaletta (kuva D: 15).

Kaikki vesiletkut on asennettava siten, että ne viettävät varo- ja tyhjennysventtiiliä kohti. Takuu ei kata jäätymisvaurioita!



Varo-/tyhjennysventtiilin asentaminen

Kuva B + C: Asenna varo-/tyhjennysventtiili (13) lähelle varaajaa helposti päästävään paikkaan. Poraa Ø 18 mm:n reikä ja pane tyhjennysistukka letkuineen (14) siitä läpi. Kiinnitä varo-/tyhjennysventtiili 2 ruuvilla. Tyhjennä vesi suoraan ulos.

Vesiletkujen asennus

1. Kuva B + C: Liitä kylmä tulovesi (24) varo- ja tyhjennysventtiiliin (13). Läpivirtaussuunnalla ei ole merkitystä.

2. Kuva D: Kiinnitä ilmanpoistimella varustettu kulmaliitoskappale (15) kuumavesituloputkeen (ylempi putki) ja ilmanpoisti-meton kulmaliitoskappale (16) kylmävesituloputkeen (alempi putki).

Aseta mutteri (17), kiristysrenkas (18) ja O-renkas (19). Yhdistä kierre ja liitäntäputki sekä kiristä mutteri (17).

Työnnä ilmanpoistoletku (ulkohalkaisija 11 mm) (20) tyhjennysventtiiliin (21) yhdeputkeen ja vedä putki ulos ajoneuvosta. Huomautus: Putken pienin sallittu taittosäde on 40 mm.

Leikkaa ilmanpoistoputki siten, että se on viistoon ajosuuntaa vasten 45° kulmassa noin 20 mm ajoneuvon pohjan alapuolella.

3. Kuva B + C: Liitä kylmävesituloletku (22) varo- ja tyhjennysventtiiliin (13) sekä kattilan kulmaliitoskappaleen (16) - alempi putki) väliin.

4. Vedä kuumavesiputki (23) ilmanpoistimella varustetusta kulmaliitoskappaleesta (15 - ylempi putki) kuumen veden käyttöpisteisiin.

4 Säätopaneelin asennus

Huomio: Kun käytetään ajoneuvo- tai valmistajakohtaisia säätopaneeleja, on sähköliitäntä tehtävä Truman liitäntäsuunnitelmien mukaisesti. Minkä tahansa siihen kuuluvan Truma-osan muuttamisen seurauksena kaikki takuu- tai vastuuvaatimukset raukeavat. Asentaja (valmistaja) vastaa käyttäjälle annettavasta käyttöohjeesta sekä säätopaneelin merkinnöistä!

Huomaa sijaintipaikkaa valitessasi että säätopaneeliin ei saa kohdistua suoraa lämpöä. Liitäntäkaapelin pituus 2,5 m.

Tarvittaessa on 5 m:n kaapelinjatkos toimitettavissa (tuote-nro 70000-53500).

Ohje: Ellei säätopaneelia voida asentaa rappauksen alle, Truma toimittaa tilauksesta rappauksen päälle tulevan kehyksen (25 - tuote-nro 40000-52600) lisävarusteena.

1. Kuva E: Kaasukäytön säätopaneeli (26) ja (mikälä asennettu) sähkökäytön säätopaneeli (27) tulee asentaa mahdollisuuksien mukaan vierekkäin (etäisyys reiän keskiö 66 mm).

2. Poraa kulloinkin yksi reikä Ø 55 mm (etäisyys reiän keskiö 66 mm).

3. Työnnä säätopaneelin kaapeli (28) kaasukäytön säätopaneeliin (26) ja aseta sen jälkeen taempi peitekansi (29) kaapelia pitämään.

4. Vedä kaapelit taakse ja asenna liitäntäkaapelit (28 + 30) boileriin.

5. Asenna liitäntäkaapeli oranssilla listalla (28) ohjauselektronikkaan 12 V (kuva F) (liitäntä katso kohta 5, sähköliitäntä 12 V).

6. Kiinnitä molemmat säätopaneelit kukin 4 ruuvilla (31) ja työnnä kehykset (32) paikalleen.

Ohje: Kehyksiä varten Truma toimittaa lisävarusteena sarran sivuosia (33 - tuote-nro 34000-61200).

5 Sähköliitäntä 12 V

Ennen sähkötyön aloittamista on laite irrotettava virtalähteestä. Virran katkaiseminen ohjauspaneelistä ei riitä!

Tehtaässä korin sähköosien hitsaustöitä on laitteen sähköliitäntä irrotettava sähköjärjestelmästä.

Huomio: Liitäntöjä poolattaessa on olemassa johtopalon vaara. Lisäksi kaikki takuut raukeavat.

Kuva F: Irrota sähköisen ohjauksyksikön kansi (34). Työnnä ohjauspaneelin johdon pistoke (28) emolevyyn. Sähköliitäntä tehdään liittimellä (35) (punainen = plus, sininen = miinus). Paina sitä pienellä ruuvimeisselillä ylhäältä päin ja työnnä johto siihen edestä päin. Liitä maadoitettuun sähköjärjestelmään (keskussähkö 5-10 A) 2 x 1,5 mm²:n johdolla.

Pane miinusjohto keskusmaahan. Kun pituus on yli 6 m, käytä 2 x 2,5 mm²:n johtoa. Liitettäessä laite suoraan akkuun on plus- ja miinusjohdot suojattava. Pane kansi (34) paikoilleen.

Tulojohtoon ei saa liittää muita laitteita!

Varaajan sulake (1,6 A, hidas, IEC 127/2-III) **on emolevyssä** (36).

Käytettäessä verkko-osia on huomattava, että laitetta saa käyttää vain EN 60742:n mukaisella varmuuspienjännitteellä!

Ohje: Liitettäessä useampia 12 V -laitteita suosittellemme sähköisesti ohjattua Truman verkko-osaa NT (tuote-nro 39900-01). Truman verkko-osa (kestovirta 6 A) soveltuu myös lyijyakun varaamiseen. Muita varauslaitteita saa käyttää vain, kun auton 12 V -akku toimii puskurina. Verkko- tai virransyöttölaitteissa on oltava ohjattu 12 V -ulostulo (vaihtojännitteen osuus alle 1 voltia).

6 Sähköliitäntä 230 V (Erikoismalli)

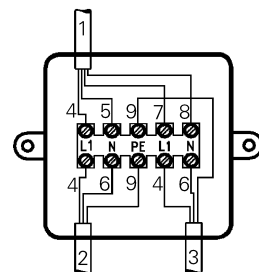
Huomio: Sähköliitäntään saa tehdä vain ammattimies (Saksassa VDE 0100, osan 721 mukainen). Tässä esitetyt ohjeet eivät ole kehoitus maallikoille sähkötöiden tekemiseen, vaan ne ovat lisätietoa palkkaamallenne sähköalan ammattimiehelle!

Verkkoliitäntä tehdään 3 x 1,5 mm²:n kaapelilla (esim. letkujohdo H05VV-F) ja korasiaan (ei sisälly toimitukseen).

Noudata oikeita värejä ehdottoman huolellisesti liitäntää tehdessäsi!

Huolto- ja korjaustöitä varten tarvitaan erotuslaite, joka erottaa kaikki navat verkosta vähintään 3 mm:n etäisyydellä.

Liitä säätopaneelin kaapeli, tulojohto 230 V ja kuumennustangon kaapeli liitäntäsuunnitelman mukaisesti.



- 1 Ohjauspaneelin kaapeli
- 2 Verkkojohto 3 x 1,5 mm²
- 3 Kuumasauvan kaapeli
- 4 Ruskea
- 5 Vihreä
- 6 Sininen
- 7 Keltainen
- 8 Valkoinen
- 9 Keltainen/vihreä

Kuva G: Asenna kytkentärasia (37) ajoneuvon lattiaan tai seinään laitteen läheisyyteen (kaapelin pituus 150 cm).

Huomio: Kaikki kaapelit on varmistettava pinteillä.

7 Kaasuliitäntä

Kuva A: 8 mm:n kaasujohto liitetään istukkaan (38), jossa on kierrerenkaaliitäntä. Tue toisella avaimella samalla, kun kiristät!

Varmista ennen varaajaan liittämistä, että kaasuletkuissa ei ole likaa, vieraita esineitä tms.!

Putket on asennettava niin, että laite on mahdollista irrottaa huoltoa varten.

Kaasujohdossa on liitoskohdat vähennettävä teknisesti välttämättömimpään määrään ihmisten käyttämissä tiloissa.

Kaasulaitteiston on vastattava asianomaisen maan teknisiä ja hallinnollisia määräyksiä (esim. Saksassa sen tulee olla DVGW-Arbeitsblatt G 607:n mukainen).

8 Toiminnan tarkistus

Asennuksen jälkeen on tarkastettava kaasujohdon tiiviys paineenalennusmenetelmällä. Lisäksi on tarkastettava laitteen toiminta käyttöohjeen mukaan, erityisesti veden tyhjennys. **Ei takuuta pakkausten aiheuttamille vaurioille!**

Älä koskaan käytä lämminvesivaraajaa ilman vettä. Sähkötoimintojen tarkastaminen lyhyesti on voidaan tehdä myös ilman vettä. Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa huolellisesti läpi ja noudata sitä!

9 Varoituksia

Asentajan tai ajoneuvon omistajan tulee kiinnittää laitteen mukana tuleva keltainen varoitustarra ajoneuvoon hyvin näkyvälle paikalle (esim. vaatekaapin oveen)! Mikäli et ole saanut tarraa laitteen mukana, pyydä se Trumalta.

Valmistajan takuuvelvoite

1. Takuutapaus

Valmistaja antaa takuun laitteessa ilmeneville vioille, jotka on johdettavissa materiaali- tai valmistusvirheeseen. Lisäksi voimassa on lainmukaiset myyjän vastuut.

Takuu ei koske vikoja, jotka ovat syntyneet

- käyttämällä laitteessa muita kuin alkuperäisiä Truman osia ja käyttämällä soveltumatonta kaasunpaineensäädintä,
- asennus - ja käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä,
- asiaankuulumattoman käsittelyn seurauksena,
- asiaankuulumattoman kuljetuspakkauksen seurauksena.

2. Takuun kattavuus

Takuu koskee kohdassa 1 määriteltyjä vikoja, jotka ilmenevät 12 kuukauden kuluessa kaupan solmimisesta myyjän ja käyttäjän välillä. Valmistaja korjaa tällaiset viat, mutta pidättää oikeuden korjauksen sijasta toimittaa tilalle uuden tuotteen. Välillisten vahinkojen tai seuraamusvahinkojen ei korvata. Tuotevastuulain määräykset ovat kuitenkin voimassa.

Truman tehtaan asiakaspalvelun käyttökuluista - erityisesti kuljetus-, työ- ja materiaalikuluista - vastaa valmistaja silloin, kun asiakaspalvelua on tarvittu takuuseen sisältyvien vikojen korjaamiseen ja kun asiakaspalvelua käytetään Saksassa. Takuu ei kata ulkomaisia asiakaspalveluja.

Laitteen hankalasta irrottamisesta ja asennuksesta aiheutuneet lisäkulut (esim. huonekalutai korin osien purkaminen) eivät sisälly takuuseen.

3. Laitteen toimittaminen takuuhuoltoon

Saksassa vioista on ilmoitettava Truman Putzbrunnissa/ Münchenissä sijaitsevaan huoltopalveluun; ulkomailla käytettävissäsi on kulloinkin huollon yhteistyökumppani (katso osoiteluettelo). Valitukset on eriteltävä tarkasti. Lisäksi on esitettävä asianmukaisesti täytetty takuuasiakirja tai ilmoitettava laitteen valmistusnumero sekä ostopäivä.

Mikäli laite lähetetään tehtaalte, valmistaja tarkistaa, onko kyseessä takuuasia. Kun vika on lämmitinlaitteissa (lämmönvaihtimessa), on mukana lähetettävä kaasunpaineensäädin.

Laite lähetetään tehtaalte normaalitapauksessa rahtivarana. Kun kyseessä on takuuasia, tehdas korvaa lähetyskulut. Jos kyseessä ei ole takuuasia, valmistaja ilmoittaa tästä sekä asiakkaan osaksi tulevista korjauskuluista asiakkaalle; tällaisessa tapauksessa asiakas maksaa myös lähetyskulut.